

7, తంబునెట్టివీధి, మద్రా





# నాట్యకళానుబంధము

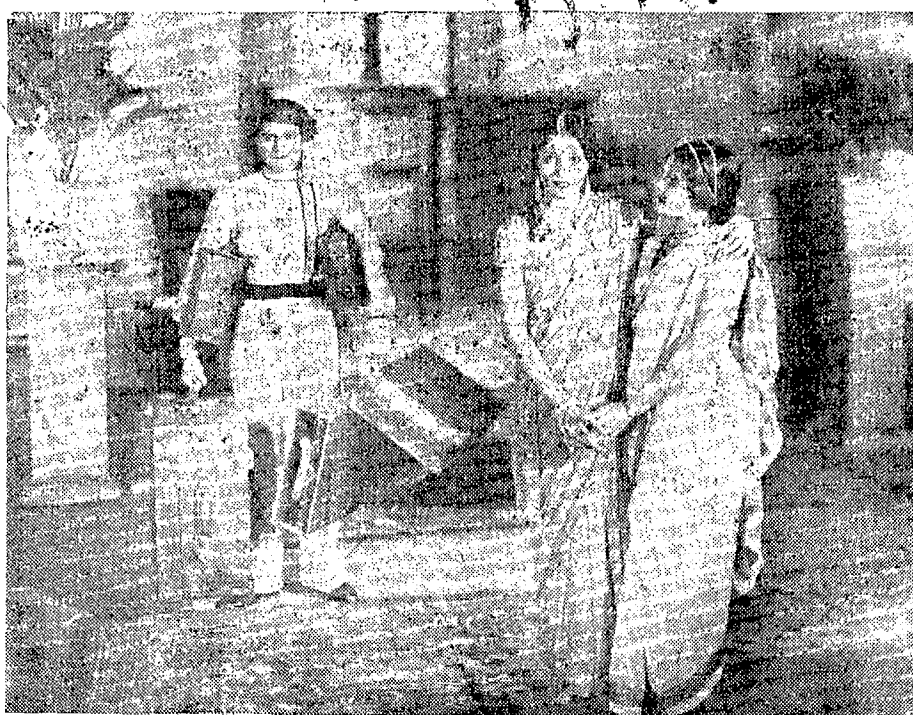


## నాట్యతత్వము - సుధుపదేశవ

### నాట్యమ త్రివర్గ సాధనము

వ్యాకరణ విద్యాసమితి, బొడ్డుపల్లి విశ్వనాథ శాస్త్రిగారు

హృదయములలో పెక్కువిద్యల నభ్యసించుచుండెదవారు. పారంగతులగు బ్రాహ్మణులు, సులభులు. వారిసలలులయెడ లోకమునకు శ్రద్ధాభక్తులు, అశ్రు త్రిమములు. ప్రభువులు శిష్యావర్యులు. వారికి ప్రజలే బిడ్డలు. ఇప్పుడు తల క్రొందులు. ఇట్టియెడ జేరేయులు తమంత తాము అభిరుచితో పరుగిడుచుచు నీతి సాధనమేది అని అన్వేషించి ఒక నాట్యమే మాననవిధిని విహరించును. సమర్థ నటులు శుకునకు ప్రేముడ కల్గింతురు. కుచేరునకు కన్నీరు కార్పింతురు. ఉత్త రునిచే వీరభక్తము వట్టింతురు పుస్తకములకు, వాదాపత్రికలకు కవులకు, ఉపన్యాస కులకు అందుబాటులో తే! లోక సంగ్రహము చేయుదంట ఒక నటుడే.



'జయభారత్' అను హిందీచిత్రమున నౌకదృశ్యము

## క్రొత్త తెలుగు టాకీలు

### మదరాసులో "కనకతార" ప్రదర్శనము

రుక్మిణీ హరణము "రానున్నది"

#### కనకతార

మదరాసు, ఏప్రిల్ 30: - -  
చెజవాడ సరస్వతిబాపినివారి రెండవతెలుగు టాకీ కనకతార మొదటి 27 వ తేదీనాటి ఉద యం బ్రాడ్వేయానికి వుత్తరమునకు వున్నది. సినిమావ్యాపారస్థులకు ప్రదర్శించబడింది. క్రొ పదీ వస్త్రావహారము మేలనుకుంటే ఇది దాన్ని వింటియింది. ఇందువల్ల ప్రేమపాత్రుల రెం డునులు ముందుకుపోయినారని చెప్పవచ్చు. ఇందులో ప్రసిద్ధమైన పాత్రలు ప్రదర్శనలోనున్న ప్రతీతిగా నిర్వహించినారు. ఉదయవేళను మా ట్రంభానమ్మగారి వనకబద్దాడు. తారాకన కసినులు "పిట్టకొం చెప్పినా హామీ" మన, మెలన సాధకపరచారు. ముందను, తారలకు గొప్పప్రఖ్యాతి సంపాదించుచున్నది. దొమ్మిటి లోకనా ఉత్తరంగంలా - లో - బాగా అభినయించగలిగి నుండి చెప్పవలసిందే. ఇక ప్రేమ ప్రధానకారణమే ఈచిత్రా చేయబడింది. కొన్ని కొన్ని చిత్రాల్లో గ్రాఫీ, రికార్డింగులు మనకాను, ఏ కనుపించినా ముగించినా ఉత్తమంగా యి.ఆ.దేవుల్లో అనీమలు కొంచెంపాడుగ యింపవచ్చు. అన్నీ అందంగా అమరివా. చిత్రం ఇప్పటి తెలుగు టాకీలలో కల్లా మె సిగ్గుంది. ఈవిజయనాటి ప్రముఖ కారులచేత వారికి మా అభినందనాలు.

సమకాలీన జీవనము. - -  
ఈ 'కనకతార'కు ఆంధ్రదేశమంతటా, ఇతర ప్రాంతాల్లోనూకూడా అఖండమైన విజయం లభిస్తుందని నమ్ముచున్నాము.  
(ప్రదర్శనమునందు) గూడవల్లి రామబ్రహ్మం గారు చిత్రనిర్మాణ ప్రయత్నంనడించి టిప్టా ఇందులో పాల్గొన్న నటీనటులను హులన, వివిధాంగనిర్మాణం - -  
పా. వి. బాబుగారి ఆఖండవిజయానికి ఆంధ్రదేశం

#### నాట్యము దూష్యముదు

పూర్వము నటించి గాయనను దూష్య చేయుటనట్టి నాట్యము నాడుచుకొనెదవారు. దానిలోనూ కవిత్వము సంగీతము మన్నన వానిని గూడ తిరస్కరింక కనాట్యమనే మామిడినుటకు దాకలేదు. కనాట్యంపాం శ్చ వర్ణయే" ట్టి కావ్యమును దూష్య? ఆ పాత్ర వ్యవస్థలతో ఆ నటననుదరా? కేరళుగ గుని త్రినాగ గాత్రయను, జైకుంఠుకన్న యోగేశ్వరుల పౌదయముకన్న భక్తుల తనను గానము చేయుతానే వాటి ప్రయమైన గానమని ప్రమాణము లన్నవందురా? అట్లే భగవద్వయ యున నృత్యమును భూమిని ప్రమాణము లెన్ని కేపు? గొప్ప వాయునకున నాటకమునకు ఎన్నడును తేడావచ్చు రానేరదు. దానినాట్య ముభక్తికలకలము? కావున నాట్యస్వరూపము దూష్యముకాదు. పద్మిబాతుకొంగారు మభిన యించిన మతిమంతులు ఎవరను న్నామింపరు.

#### నాట్య స్వరూపము

అరుదనివాణ్ణి కళలో సంగీతము, కవిత్వము, చిత్రలేఖనము, అభినయము, అను నాన్ని చిత్రకళ అందురు. ఇవి పౌదయము నాకర్పించుటలో అగ్రతాముల మందుకొన్నవి. కడుగుకుమారు ములు తల సరసులకు అమృతకల్పములు, ఒక సరసవి అనుచున్నాడు - -

"ఓ విధ! రసికులు కానివారై కవిత్వము తెల్పుచుని మార్తె నా నొసట వ్రాయుచును, మరి ఏది ఎట్లు వ్రాసినను భరింతురు."

ఆ నాటిటి మాడలియన అప్పకర్ముటికయే

#### నాట్యము. "అభినయముచే ఇతరుని రూపము పొందుట నాట్యము" అని దానిలక్షణము.

"చతుర్విధై రభినయః సాత్త్వికాగ్నికాత్మకౌ, భీరోదాతా" ద్వంద్వస్థాన కృతిర్నాట్యం రసాశ్రయమ్."

నాట్యము రూపములను (నాటక-ప్రమాణా దులను) శ్రేష్ఠ ప్రభువులకన్న మహాస్వత పీఠము నలంకరింపజేసిన మహానిపుత్ర కళావ్య మున రసానందమున్నది. కాని వైదుష్యకృ గమ్యమై శబ్దార్థసమయ విలీనమైయుండు నాట్య ముననో.

"కల్పనిన్మాయకాదీనాం తా దాతాత్మ్య పత్తిభావక, చతుర్భాగి నయాభిజ్ఞో నటోభా నాదిభేదవిత్."

అన్నరీతిని శిల్పము చక్కగ ను క్షణిగ, తాన భినయించు పాత్రయొక్క భావవిశేషంబులు గమనించి "ఆ పాత్రయేతాను" అను భావనాన్త్ర రంతర్యము కలిగి, అభ్యాసపాటవమున తానెన ర్వులనీన ఆయాసాత్త్వికాంగికా ద్యభినయముల సేమలక నటించెడు నటశిష్యుడు ప్రదర్శించు భావములచే రసాన్విత మనరిపాత్రమై పండితుల నక అపండితులక భావనాశిలయగు ప్రేక్షకుల కెల్లొకటను సులభంబగుచుండును.

ఆ పాత్ర మధురమగు సంగీతము, పరామర్శించుటలది అమృతమయమున సాహిత్యము అను నీరెండును వ్యక్త - వ్యక్తవాన్మయసారములు. ఈ రెండును నాట్యమున అగ్రతీ సలంకరించును. వీనిలెట్టిదే "సంసారమున విమర్శకుమనకు అమృతతుల్యములగు ఫలములు రెండు. ఒకటి నాట్యమృతరసాస్వాదము, రెండు సజ్జనులతో

#### పల్లాపము." అను ద్రియ - హారములను గూర్చిన చక్కని నడికారము.

#### అభినయభేదములు

నాట్యమునకు అభినయము తేవగల్గి. అది నాట్య విధములు - సాత్త్వికము, అంగికము, వాచికము, ఆహార్యము. సుఖదుఃఖ భావనాభావితమున అం తికరణమునకు సత్త్వమునీరు. దానివల్ల కలంక ప్రబలి, గరుర్బాటు, చెయ్యబు, వణకుట, నల చెలరేపుట, కన్నీరు, ధ్వజ్జ్వల, ఇంద్రియ మార్పు" అనుభావములు సాత్త్వికములని పిల్వ బడును. తెల్లవార్చుకుండుట మన్నన వానిచే ఈ భావముల సభినయించవలయును.

అంగము అన కాలునీకులు వగైరా ఒడలు, దాని సన్నివేశభేదములు (Postures) అంగికములు. పతాకపాత్రము మొదలగునవి నాటి అభినయ ములు.

చదువలసినదియు పాదవలసినదియు నగు నాటకభాగము వాచికము. రసోచితరాగాను మంగముచే దాని సభినయించ వలయును.

పాత్రోచిత కస్తూరిభగములు ఆహార్యములు. ఇవి ఇంపంగిరీ రాయిట ఆహార్యాభినయము. ఇంకోకొక్కటియే అనందకదము. కన్న య్య నాటకమందు పార్శ్వనాటకము లందున నుట్టుల మృత్యు నాకర్పించుచుండునదా!

నటావతంస స్థానం | సరసింహారావు గారి "సారంగధర" చిత్రాంగి - పాత్రము విన్నవారి అమృతాన్వితము ఆంధ్ర సమాధయ లోకమునకు ఎన్నితాళముల కొద్దీ నను ను ర వ రా ని డి. మాటలు పాటలు లేవన్న ఆచ్యనా సాత్త్వి కములచే, అంగికములచే, సహృద్యులందు చను తీర్చుచి పొందుచున్నది - మాచిపుడివారి అభి

#### నటకాలం, రాగిడిదేవికథాకల్పిని మూకాభి నయములు అలంపించువాటి క్రొత్తగాడు.

#### స్వత్ర-స్వత్ర్యములు: నాటకమున ఆప్రధానములు

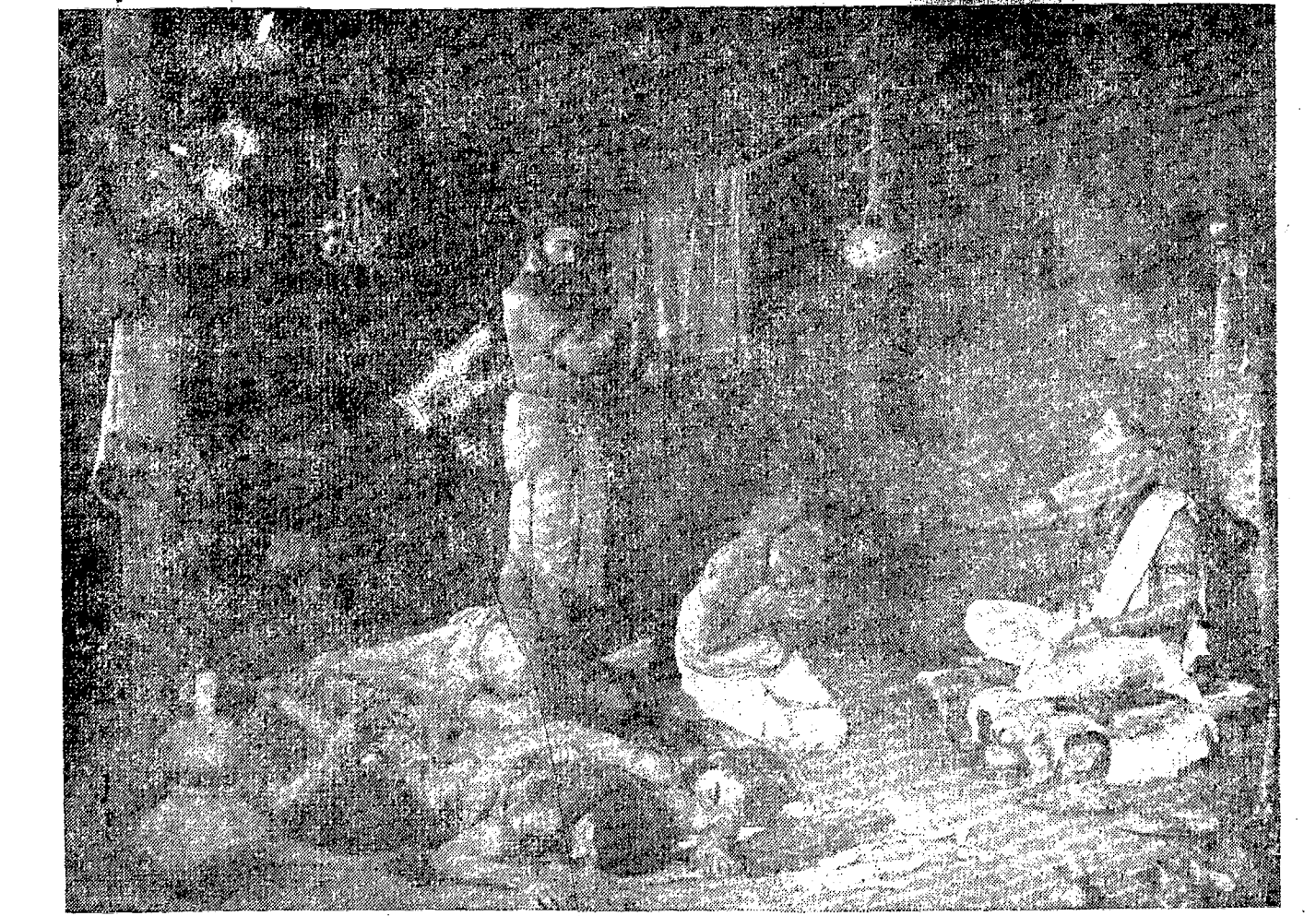
స్వత్ర-స్వత్ర్యములు అంగికాభినయ భూ యువములు, పదార్థాభినయములు. నాటి ప్రకృతి (Mood) అను "స్వత్ర"గాత్రమే "అను ధాతువు వల్లనే యిది వ్యక్తమగుచున్నది. రసప్రధానమున నాటకమున నీటి అవసరము కలగదు. కాని వ్యక్తమైన ఒక్కొక్కపదార్థము సభినయించవలసిన పట్ల మరయొకపదార్థము. నాట్యమున్ననో సాత్త్వి కాభినయ ప్రధానమని దానిమాటలను "నట = అవస్థించిన" అను ధాతువు చెప్పవచ్చు. ఇది నాటకమున ప్రధానా ప్రధానరసములను వ్యక్తి కరించు చుండును.

#### నటులు స్వధర్మమున

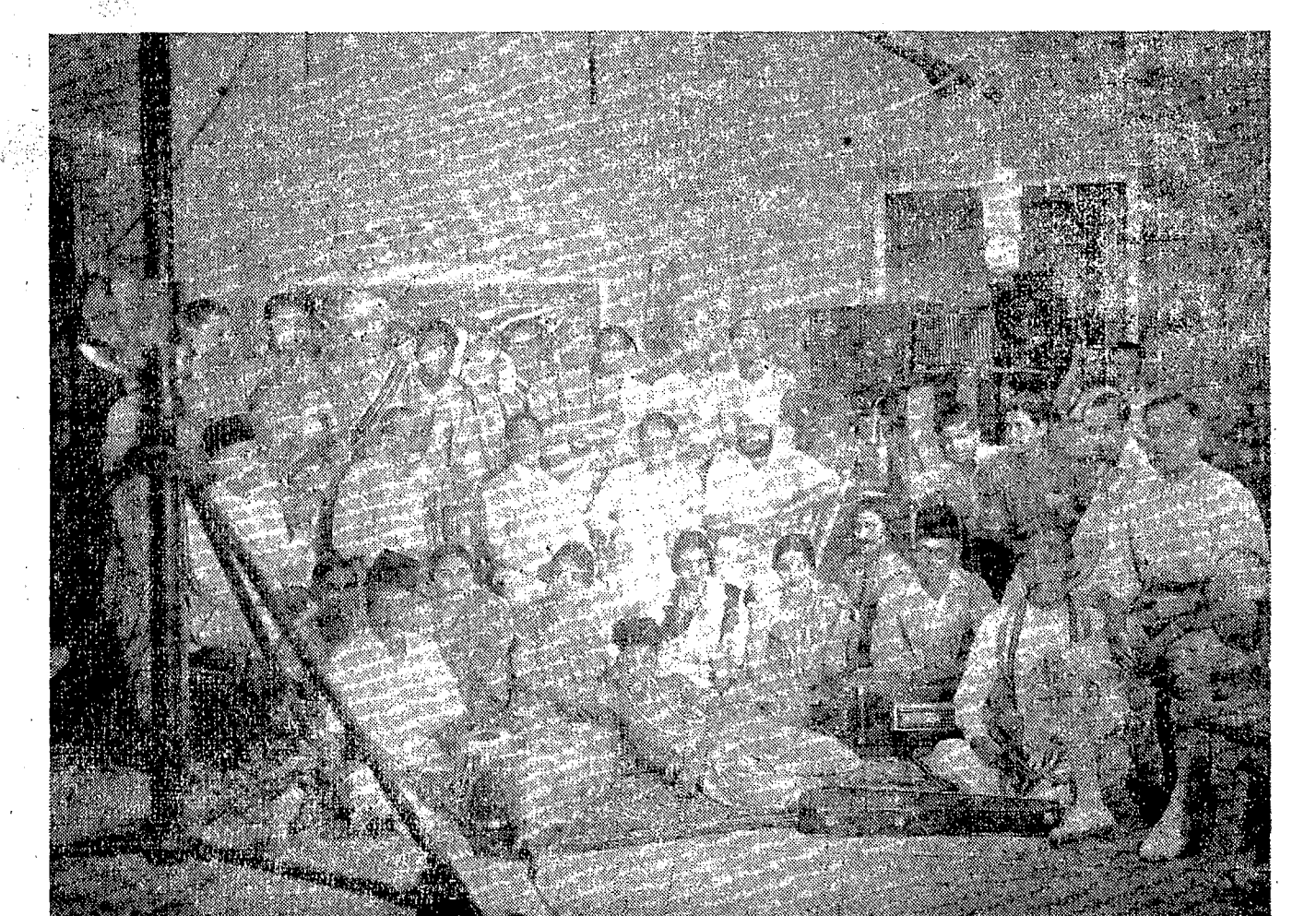
#### సుస్థిత మూర్తిం పవలయును

వైవాహికాభినయములు పౌదయంగమముగ చూపగలిగినవాని నాట్యప్రయోజనమున రసా సాధనము పరిపూర్ణత పొందజాలరు. అభ్యాగ్యము టాకీలవల్ల, నాటక ప్రదర్శనములవల్ల మన ఆంధ్ర లోకము పొందలేకున్నదన్న అభిప్రేపములేదు. తెలుగునాటి సరసుల అభ్యాగ్యజేవనము. ఇప్ప టినిటనూజములలో తనపాత్రము వర్ణముచే నీ కొనగలవారు విరళమనినవను. తెలిసినను దానిని యేముఖలేఖలచే, ఏ అంగవివ్యాస ము ల చే (Postures) ఏ కంఠస్వరముచే, ఎట్టి రసోచితగాన ముచే ప్రేక్షక హృదయములందు ముద్రితము తానట్లు చేయవలెనో యెఱిగినవారు చాల అరు డని అనుకొన్నచిత్రమున నటనలావలంబు లగువా

(3) వేటే చూడుడు



సరస్వతి సినిమాలో నువారి తెలుగు దళావతాములో సరసింహారావుభట్టు: - - క్రానుతియేటరులో 2 వ వారము పరిశీలించబడుచున్నది.



ఆరోరా ఫిలుమువారి విప్రనారాయణచిత్రమునది, నటీనటులు ఛాయాశబ్దగ్రహములు వగైరా.





క ని, వి ని, ఆనందింపుడు



రాంబారములను

సప్రూ, జయకరు, జాఫరుల్లా గ్రామగార్లు  
ఇంగ్లాండు వెళ్తుంటారు.

సిద్ధా, పృష్టి 29:-  
 ఎటులనైనను జూలై నెలవరకును తాత్కాలిక మంత్రివర్గములు అమలులో నుండును గావున జూన్ నెలలలో మరల గానూనారము.

జరుగునని నిష్కాలా చాలమంది ఆశించుచున్నారా  
రాజ్యపతినిధి మంత్రివర్గమునకు చేరిన సర్ జా  
ర్జియాఖాను, సర్ జేమ్స్ బిగుగార్లును, సర్ థో

బహదరు సఫ్తూ, ఎం. ఆర్. జయశంకర్  
గాడ్లను ఇంక్లాండులోనుండురుగాన 'వీరు' బ్రిటి  
మంత్రిలతో రాయబారములను జరిపెదర

అప్పుడు తాత్కాలిక మండ్రులపై పరిశోధనలు చేయవలసిందిగా ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం కోరుకుంటుంది. అప్పుడు గవర్నరులు మరల కౌంసిల్

వారిని పిలచెదరు. ఈలోగా కాంగ్రెసువారికిని  
గవర్నమెంటువారికిని సమాధానములు గవించెను.  
కాంగ్రెసువారు మంత్రివర్గముల సేర్పరుపకు

అప్పుడు గవర్నరుకు ఆర్థిక సంబంధములకు నధికారములే గవర్నరులే వహింపవలసివచ్చును. అకొందరనిది గాని యిట్టివిషమస్థితి యేర్పడవలసముండుదనియే ఖలువురు ఆశించుచున్నారు.

(అ. ప్రె.)

---

యువజన సమావేశము

పోలీసువారు అధ్యక్షుని మకాము  
సోదా చేయుట

అక్షో, వ్రాసెలో 29:—  
ఇదివరలో కళోరి ముద్రాసేరము సందర్భము  
నిన్న అనుభవించిన రానుకువ అనుభవము

పూరులో జరుగనున్న జిల్లా యువజన సమావేశమునకు ఆధ్యక్షత వహించుటకు గాను వెల్లి  
ఆధ్యక్షుని యొక్కయ, ప్రతినిధుల యొక్కయ

మకాములను పోలీసువారు సోదా చేసినట్లు తెలియుచున్నది.

ప్రతులను కొన్నింటిని, ఇంకా కొన్ని కాగితములను పోలీసువారు స్వాధీనపఱచుకొని రని తెలియచున్నది. (యు.పె.)

మేడే ఉత్సవములు

కలకత్తా పోలీసు కమిషనరుఉత్తరువు  
నభలకు, ప్రదర్శనములకు

ప్రభుత్వమువారి అంగీకారం కావలె.

కలకత్తా, ఏప్రిల్ 29.

మే 26 తేదీనములు మే 18 తేదీకు 2  
గును, కలకత్తా పరిసరమున పారిశ్రామికసంబంధ  
తీవ్రముగా జరుగుచున్నది గాక ఊరేండ్ల  
కాని, పథకగాని, యితరవిధములగు పథక

ములను గాని చేయవలచువారు తననుండి అంగీకరింప  
పత్రములను పొందవలెనని కలకత్తా పోలీసు కమిషనరు  
ప్రకటించుచున్నాడు. ఉత్సవ కార్యక్రమములు

క్రమముక్రమముగా జరుగునట్లు చూపవలె  
కమిషనురులు తనవ్రించి వున్నోగీయులకు ఉ  
వులు బానీ చేయుదురు. (అ. ప్రె.)

మహారము

ముగ్గురు సెనికులు మరణించుట

క రాసి, ఏప్రిల్ 80  
వివేకమైన దుమారము విచలించున  
హృదయ రాజగురోజున ముగ్ధుడు ప్రాణము

బాను విలేఖరిచ్యారా తెలియుచున్నది.  
మిలిటరీలారి సెక్యూరండగా దారిలో  
రమ్మవచ్చెను. తేమనమీపమున పోయెను.

అలా వెళ్ళాల్సింది విరిగి పోయినట్లు, అ  
వెళ్ళింది మరణించింది. (యూ. ప్రె.)

నిష్ఠాధపుటుత్తరము

కలకత్తా, ఏప్రిల్ 20  
రెండు కలంవరకు సరంజాదు సు  
జను లానికి ప్రజాశాసన నిషేధపు  
రమను విశాఖాన జైల్లో యుం.

ఇంతా నలుగురు కార్మిక నాయకులు  
జేసిరి. (ఆ.

ప్రకటనలు

సాంఘిక సైక మధ్యస్థలితము  
హైదరాబాదు, (చక్కా) ప్రెస్సులో  
మనీషల్ కొరాన్ తయారైనది ఆ

మూలమున సాంఘిక జైనుమతము ప్రబలి  
 గురువు ఇంద్రునివృందించెనెవనియు,  
 గురువు జెనరించు ప్రకటనలు నేటి

స కలిగినది. (యూ.)







రాజోలు ప్రాంతముల నల్లి, శంకరనాథం  
ప్రాశస్త్యము నుండి సంభవించిన నేకరించెదరు.



## జీవనికవార్తలు

చెన్న పురియందు  
దీపాలు వెలిగించు వేళ

శ్రమ మే 1 వ తేదీ సాయం. 6-54 గం.  
 2 వ తేదీ సాయం. 6-55 గం.

---

మద్రాసు కార్పొరేషను  
 రేడియోసంగీతము.

శ్రమ మే 1 వ తేదీ సాయం. 6-58 గం.

అవకాశమును గ్రహించి, మునుపటికాశ్రమమును విడిచి, నవీకరించిన పరిశుద్ధులను (గ్రామమును),  
2 వ తేదీ నాడుకొనుము 5-80 గంటల  
పాటు శ్రమించి, కే. కొత్తపాటలో గానమొనర్చిన  
పరిశుద్ధులను (గ్రామమును),

రాక పోకలు

ముద్రాను, పుస్తకము 80:—  
నా! రా! బియ్యం, నీ, రాకాగారు అభి  
వృద్ధి కాలువలలో నిన్నరాత్రి ఉదయమున  
నడుచుచుండి,  
దోసి, వి. రామకృష్ణుని నిన్నరాత్రి బెంగళూ  
రున చుండి.

బాబాగ్రామమునందలి భారతీయ శ్రీ  
గౌరంగనమోజము:—పైపాపములును,  
నానామములను రాజీవు అధికారము 2 వ తేదీ,  
కోమలేశ్వరులపేరు నామమెత్తి కీర్తి నెం 16 వ  
భగవంతుని 22 వ వార్షికబృందావన ఉత్సవ,  
జలపంజరము, ఉదయ 9 గంటల, మధ్యా 12 గం.

ఆస్పత్రి వద్దనున్న, సాయం 6-80 గం. పోలీసులు, రాత్రి 10 గంటలకు పాఠశాల బందను.

వేసవి హిందీదేశరత్నాలు:—వే స వి. హిందీదేశగతి తివరభక్తికృతీ హాగోమ యందలి, కొనాకొనాయన మండలి భవనములో కేర్త వే- 1 వ తేదీని ఉపయం 7 గంటలకు ప్రారంభింప బడును.

కేర్త సాయంకాలము 4 గం. బాల్లిపున ఆ బృహదయన వీధియందలి వై. యం. వి. ఏ, లో మరొకహిందీదేశగతి ప్రారంభింపబడును.

వై. యం. వి. ఏ. వార్షికోత్సవము:— వై. యం. వి. ఏ. యుగ- 28వ వార్షికోత్సవము, మలియన సభ్యులందు కేర్త 1వ తేదీని సాయం-

గం అన్నియును విషములని గక శివోపాఖ్యాన  
జరుపబడును, శ్రీ ఆర్. యస్. అయ్యంగారు.  
అభ్యుత్థరి వసించెదరు, గౌ. న్యా పి. వెంకట  
రమణారావు వాయుడుగారు అభ్యుత్థత వసించె  
దరు.

---

ఉద్వేగవా రలు

శుభకముచేయు, ఏప్రిల్ 20.

పట్టు గోదావరికి జన్మియిన. బి. శ్రీని  
వాసాచారిగారి కెల్ల మంత్రులు చేరి, 21  
నూనే సి. ఆర్. కృష్ణారావుగారి జాకా ని  
లేడినుండి నియముచిరి.

ఉద్దేశ్యముగానే సులభముగా చేసిరి. వి. గా. పా. 5 లేదా 6 నుండి యం. వెంకటాచార్యుల అధ్యయనముగాని నియమించిరి.  
 డి. యక. ప్రా. తే. వి. సి. యన్. గా.

సెలవు పూర్తికాగానే వీరిని తంపాగారి పాశ్చాత్య  
పానిక సంస్థలు, మునిసిపల్ సంస్థ ఇత్యాదులకు  
గా నియమించెదరు, (స్వ. ప.)

మేడినోత్సవము: కమిత వాడు కాదు గను సామెత్తు పోగి, మదరాసు మున్సిపాలిటీ యముల పనివాల్చే సంఘము కల్లు గీతగాంధీ సమయము యాజ్ఞాపకము మేడినోత్సవము సుదీర్ఘము కల్ల 1.౯ కేరీ లోనున్నాయరు బి బింగంగనగ జరుపబడినది. శ్రీమదుముల పి. తీవనాదం, బి. శ్రీనివాసారావు, పి. ఎల్లారెడ్డి, పి. హాజీకర్లం మొదలగువారు ఉపన్యసింతురు. దుకాణ కార్యక్రమ సంఘల యాజ్ఞాపక సమయ కల్ల మేడినోత్సవము నాయంబామన జరుగ బడును. నగరములో బల పూర్వగ్రీల పనివాల్చు- యా ఫ్యాక్టరీలనుండి డిరెక్టుగా బయలుదేరి సీనియర్వార్డుకు వైద్యులు.

అచ్చల శ్రీ. వి. వి. కి యం. యల్. ఏ.  
గారి అధ్యక్షతన విమోచనభద్ర జరపబడును.  
డా. నుబ్బరాయ్, శ్రీ. పి. ఆర్. కే. శర్మ  
శ్రీ. యం. యన్. సుబ్రహ్మణ్య అయ్యరు  
శ్రీమతి రుక్మిణి లక్ష్మీపతి మొదలగు వారు వును

శ్రీకృష్ణుడు,  
కాకర్తి జుడా వున 7 గం. రాయపురం,  
అదామనూ హెలు వీధియందలి గణే ఆటామిని  
యం శాస్త్రగీ పనినాండ్ర పంపు భవనములో.  
ప్రతిష్ఠింపగీ పనినాండ్ర పంపు భవనములో.

---

(11) గవర్నరు కౌన్సిలులోగన హయా  
నిరారంబులును ఖండించిరి.

(12) నిస్సల్తీలు కెట్టుకొన్నను శివరాత్రిని  
చెర్వన పట్టుకొనగా రికేరు చేయబడుట నిర  
సింపబడెను.

(13) రైతుసంబంధమును విషయము  
జరి తెలియజేయు 'సూన్ రైతు'  
ప్రతినిధులువారను తెప్పించిన  
బడెను.















22. కొత్త-నూనె

 Springer

కాలికట్	మంసబూరు	14.
కాలికట్	23. చిక్కనాటినిని ప్రియ	15
కాలికట్	(ఏ) మేలరకం	3.
కాలికట్	(బి) జేపూర్	5.
కాలికట్	(సి) క్విలాంట్	5.
కాలికట్	24. దూది	
కాలికట్	కాకినాడ రకం	5.
కాలికట్	ఉత్తరాది తెలుపు	7.
కాలికట్	యెరుపు	7.
కాలికట్	పశ్చిమం (ముంగరి)	6.
కాలికట్	" (జవారి)	6.
కాలికట్	" (ముంగరి)	6.
కాలికట్	" (హింగరి)	6.
కాలికట్	" (ఫారం)	9.
కాలికట్	కంబోడియా	6.
కాలికట్	కాయంబత్తూరు కంబోడియా	11.
కాలికట్	కయంగన్న	10.
కాలికట్	నాడం	
కాలికట్	కంబోడియా	11.
కాలికట్	కయంగన్న	11.
కాలికట్	నాడం	
కాలికట్	కంబోడియా	
కాలికట్	తిన్నె వేలి	
కాలికట్	కంబోడియా	
కాలికట్	కయంగన్న	8.
కాలికట్	తిన్నె వేలి	8.
కాలికట్	25. దూదిలింట్లు	
కాలికట్	కాకినాడం	23.
కాలికట్	తెలుపు ఉత్తరాది	20.
కాలికట్	యెరుపు ఉత్తరాది	28.
కాలికట్	పశ్చిమం	
కాలికట్	ముంగరి	21.
కాలికట్	జవారి	22.
కాలికట్	ఫారం	25.
కాలికట్	పడమటిది	
కాలికట్	ముంగరి	20.
కాలికట్	జవారి	22.
కాలికట్	ఫారం	23.
కాలికట్	కంబోడియా	29.
కాలికట్	కాయంబత్తూరు కంబోడియా	31.
కాలికట్	కయంగన్న	30.
కాలికట్	నాడం	
కాలికట్	కంబోడియా	31.
కాలికట్	కయంగన్న	28.
కాలికట్	నాడం	24.
కాలికట్	కంబోడియా	
కాలికట్	తిన్నె వేలి	
కాలికట్	కంబోడియా	
కాలికట్	కయంగన్న	28.
కాలికట్	తిన్నె వేలి	27.
కాలికట్	26. పత్తివెల్లులు	
కాలికట్	కాకినాడం	2.
కాలికట్	కయంగన్న	2.
కాలికట్	జవారి (ముంగరి)	1.
కాలికట్	" (హింగరి)	1.
కాలికట్	" (హింగరి)	1.
కాలికట్	కంబోడియా	1.
కాలికట్	కయంగన్న	2.
కాలికట్	కంబోడియా	1.
కాలికట్	కయంగన్న	2.
కాలికట్	మధుర	
కాలికట్	తిన్నె వేలి	2.
కాలికట్	కంబోడియా	2.
కాలికట్	విశాఖపట్నం	14.
కాలికట్	విజయనగరం	12.

మొదటి	మొదటి	22.
99	గుంటూరుది	5.

మీనపాలయం, నవ  
శుభోక్తి ముద్రాపాదము

11.	గాలిలో బాగుచేసినది	11.
28	పోక చెక్కలు	
మొగసురు	చక్కలు చేయబడినవి	మొగసురు
కాకినాడ		
మొగసురు		
మొగసురు		
31.	మ	
మద్రాసు	మొగసురు 8/8½ పా	0
	యొగుచు చేకవుచునకలు	0
	కోస్తా 7/7½ పానులు	0
32.	పడుచు చేసిన మేక చర్మములు	
మద్రాసు	మేలుచరకము	2.
	మంచిరకము	2.
	సామాన్యము	1.
33.	పడుచు చేసిన గొర్రెచర్మములు	
మద్రాసు	మేలుచరకము	2.
	మంచిరకము	2.
	సామాన్యము	1.